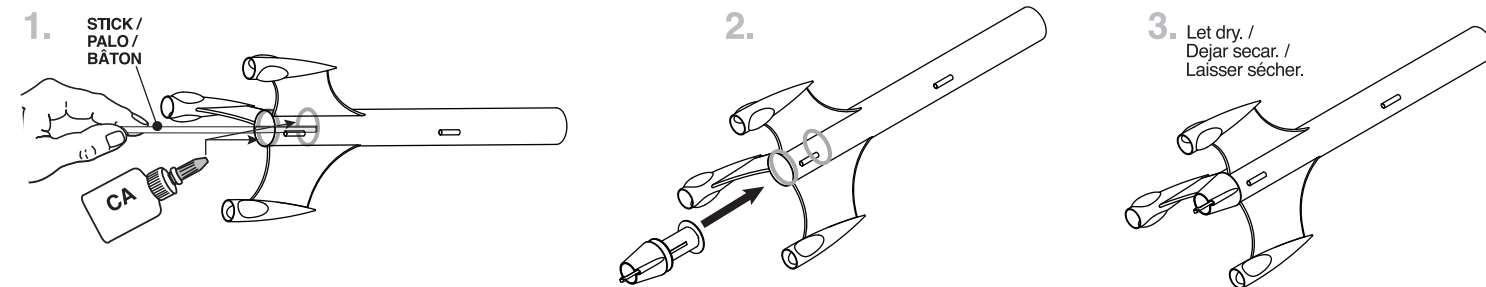


INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

1. Spray rocket with white primer, let dry, and sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Apply protective clear coat.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.



1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar y lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso, después pintar. Attendre que la peinture soit sèche pour poser les décalcomanies.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente.

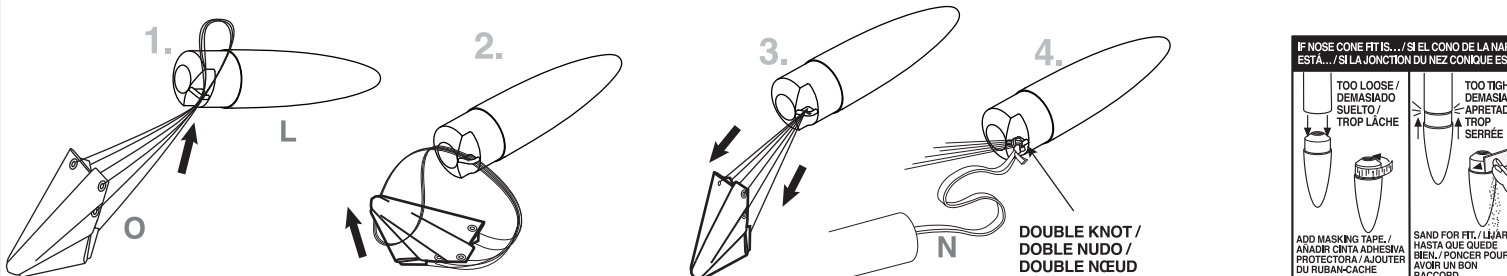
1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse, peindre ensuite. Appliquer les calcomanías después de que se seque la pintura.
2. Découper les décalcomanías de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanías dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relâchent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche incolore de protection.

INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

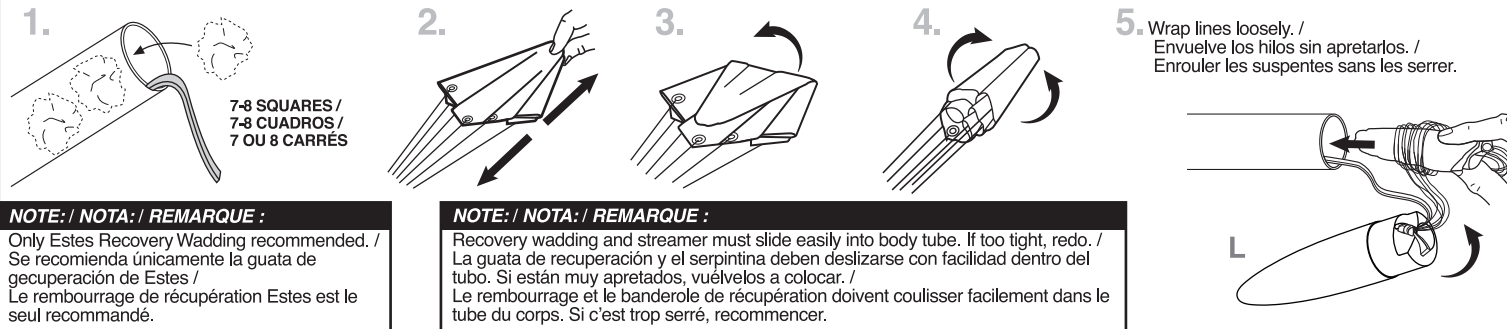


NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Cut from page 3. / Cortar de la página 3. / Découper de la page 3.

PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



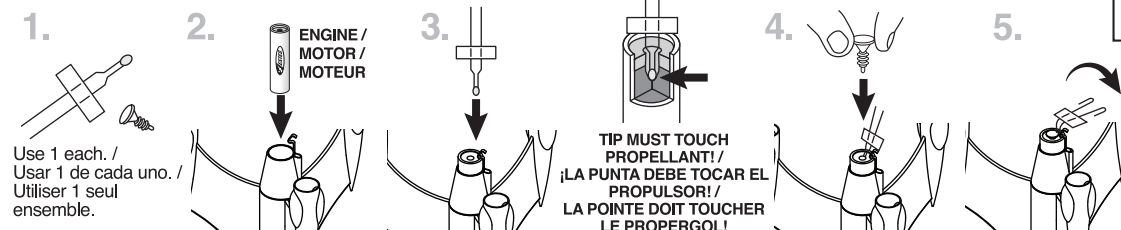
PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Only Estes Recovery Wadding recommended. / Se recomienda únicamente la guata de recuperación de Estes. / Le rembourrage et le banderole de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Recovery wadding and streamer must slide easily into body tube. If too tight, redo. / La guata de recuperación y el serpentín deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. / Le rembourrage et le banderole de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

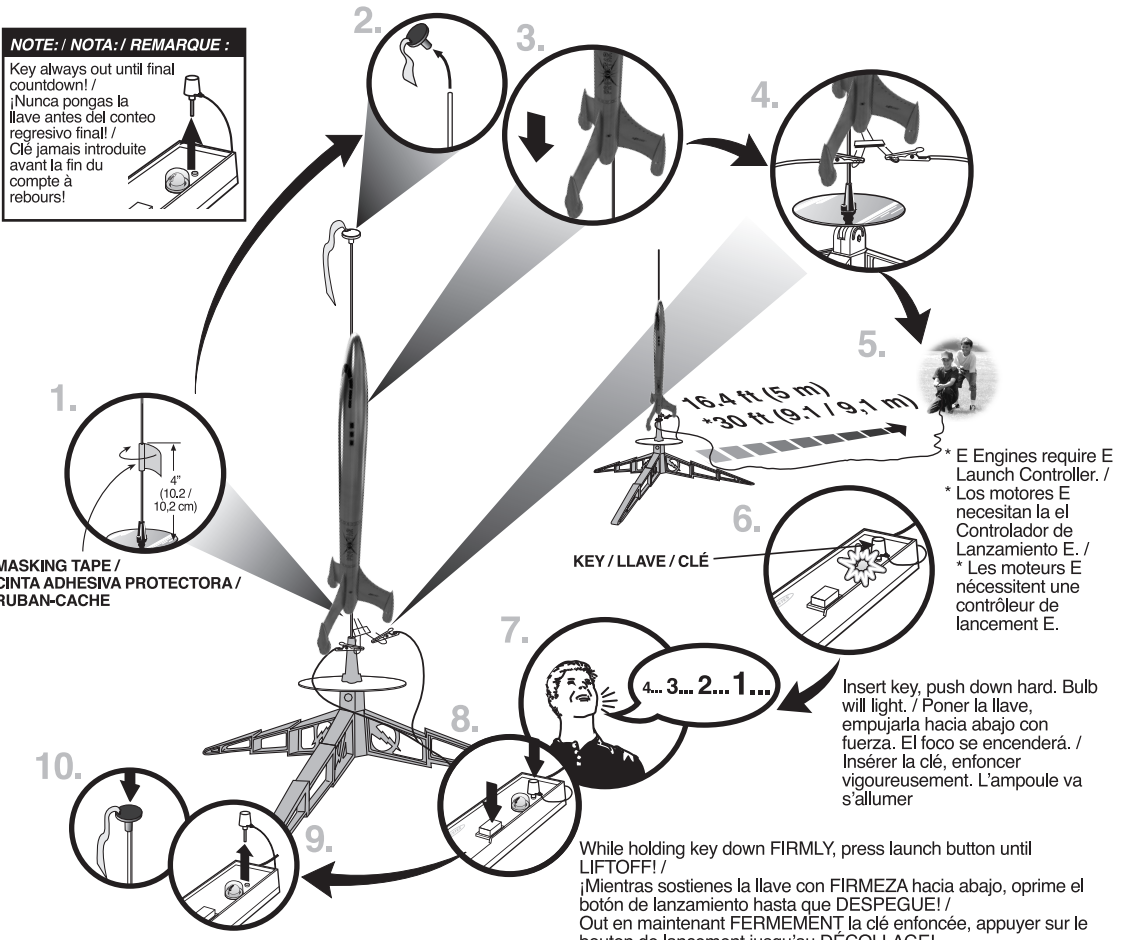
PREPARE ENGINE / PREPARACIÓN DEL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



Use 1 each. / Usar 1 de cada uno. / Utiliser 1 seul ensemble.

TIP MUST TOUCH PROPELLANT! / ¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! / LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

FULLY EXTEND YOUR LAUNCH CONTROLLER WIRE BEFORE LAUNCHING. / EXTIENDE TODO EL CABLE DEL CONTROLADOR DE LANZAMIENTO ANTES DE LANZARLO. / DÉPLOYER COMPLETEMENT LE FIL DU VOTRE CONTRÔLEUR DE LANCEMENT AVANT LE LANCEMENT.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Key always out until final countdown! / ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
If you are using a D engine, insert orange spacer, then engine. / Si estás usando un motor D, mete el separador naranja después el motor. / En cas d'utilisation d'un moteur D, insérer la pièce d'espacement orange, puis le moteur.

WARNING: FLAMMABLE
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

ADVERTENCIA: INFLAMABLE
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE
Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT.** PRÉPAREZ LE LANCEMENT. En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.

- ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)**
- Porta Pad® II Launch Pad
 - Requires 3/16 in (5 mm) Maxi™ Rod
 - Launch Controller
 - Recovery Wadding
 - Starters (with engines)
 - Plugs (with engines)
 - Recommended Estes® Engines: C11-3 (first flight), D12-5, *E12-6
 - Estimated Weight: 5 oz

- MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)**
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
 - Necesita una vara Maxi™ de 5mm
 - Controlador de lanzamiento
 - Guata de recuperación
 - Arranques (con motores)
 - Tapones (con motores)
 - Motores recomendados de Estes®: C11-3 (primer vuelo), D12-5, *E12-6
 - Peso Estimado: 142 g

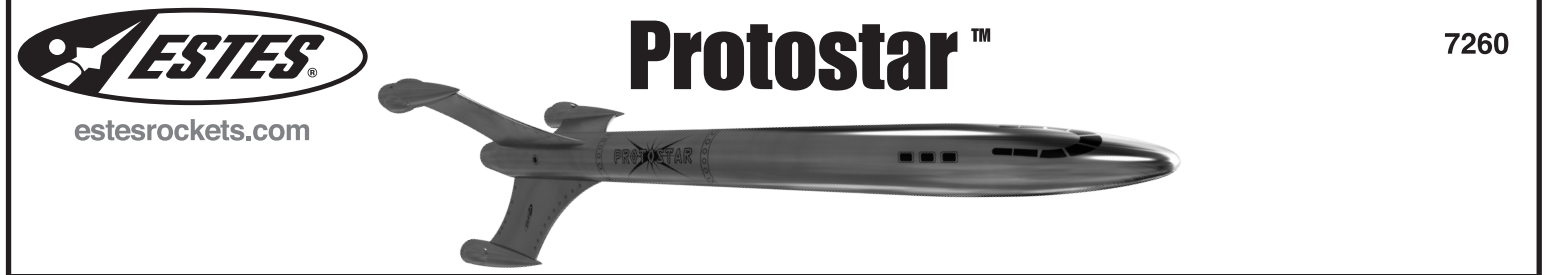
- FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NECESSAIRES (Vendues séparément)**
- Base de lancement Porta Pad® II
 - Exige une tige Maxi™ de 5 mm
 - Contrôle de lancement
 - Rembourrage de récupération
 - Démarreurs (avec les moteurs)
 - Fiches (avec les moteurs)
 - Moteurs Estes® recommandés: C11-3 (premier vol), D12-5, *E12-6
 - Poids estimé: 142 g

- PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS**
- NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.
 - NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALBEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket!
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152 m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés).
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pizas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152 m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés).
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pizas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosse(s) de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOLE DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).
RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propérgol à l'intérieur du moteur. Placer le démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



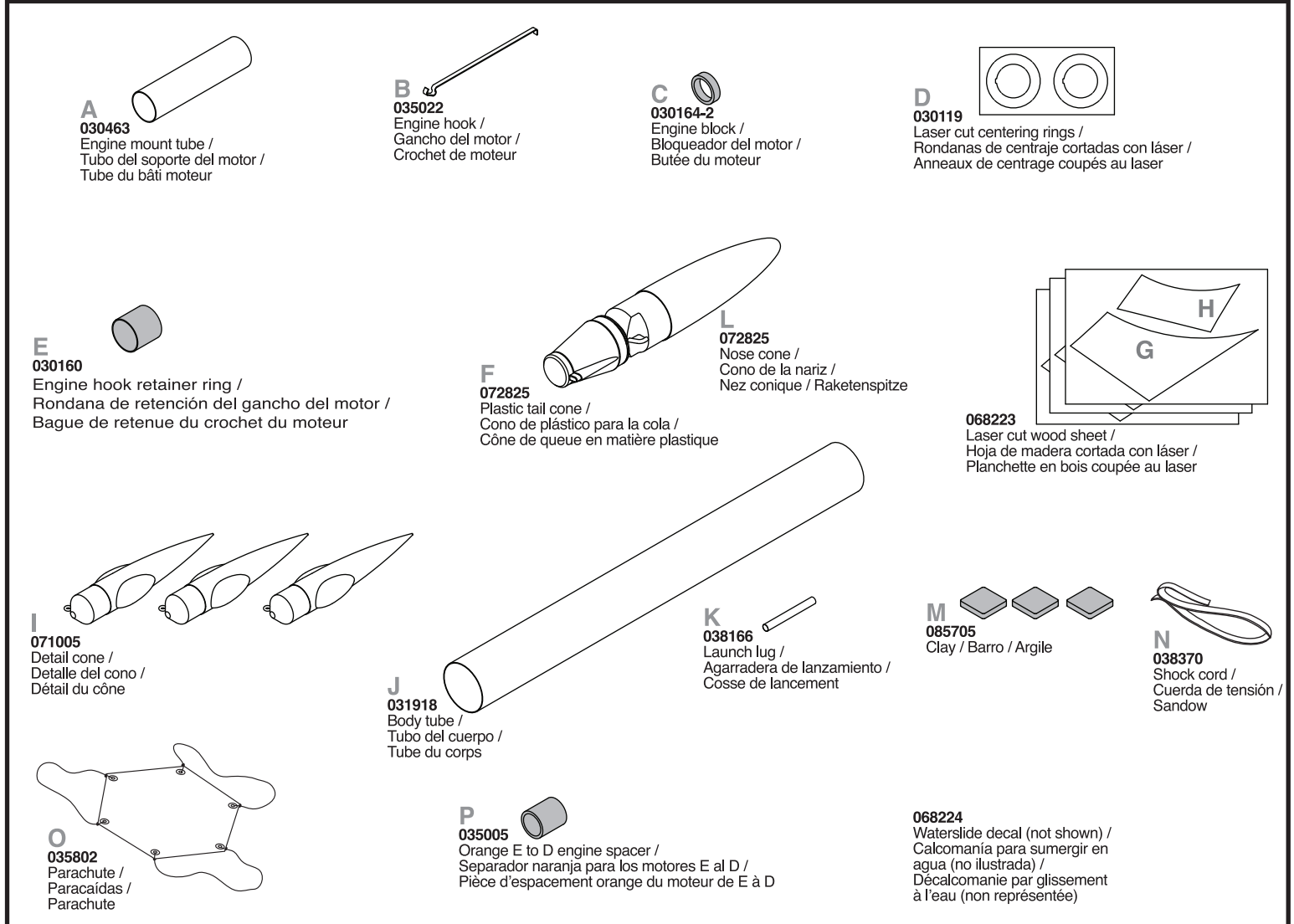
MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. / IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. / IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

- SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES**
- SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX
 - PENCIL / LAPIZ / CRAYON
 - RULER / REGLA / REGLE
 - FINE SANDPAPER / LLA FINA / PAPIER ABRASE FIN
 - CA / PEGAMENTO CIANOACRILATO (CA) / COLLE CYANOACRYLATE (CA)
 - CARPENTERS GLUE / PEGAMENTO DE CARPINTERO / COLLE A BOIS
 - HOBBY KNIFE / NAVAJA DE PRECISION / COUTEAU DE BRICOLAGE
 - MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE
 - PRIMER (WHITE) / BASE DE PINTURA (BLANCA) / APPRET (BLANC)
 - PAINT (SILVER) / PINTURA (PLATEADA) / PEINTURE (ARGENT)
 - CLEAR COAT (OPTIONAL) / CAPA DE PINTURA TRANSPARENTE (OPCIONAL) / COUCHE DE PEINTURE INCOLORE (OPTIONNEL)



030160 Engine hook retainer ring / Rondana de retención del gancho del motor / Bague de retenue du crochet du moteur

072825 Plastic tail cone / Cono de plástico para la cola / Cône de queue en matière plastique

068223 Laser cut wood sheet / Hoja de madera cortada con láser / Planchette en bois coupée au laser

030162 Engine block / Bloqueador del motor / Butée du moteur

030119 Laser cut centering rings / Rondanas de centrado cortadas con láser / Anneaux de centrage coupés au laser

071005 Detail cone / Detalle del cono / Détail du cône

031918 Body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps

038166 Launch lug / Agarradera de lanzamiento / Cosse de lancement

085705 Clay / Barro / Argile

038370 Shock cord / Cuerda de tensión / Sandow

035802 Parachute / Paracaidas / Parachute

068224 Waterslide decal (not shown) / Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) / Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)

PREPARE NOSE CONE / PRÉPARER LE NEZ CONIQUE / PREPARAR EL CONO DE LA NARIZ

1. 2. 3. If necessary, use modeling knife to enlarge hole in L. / Si fuese necesario, usar la navaja moldeadora para agrandar el hoyo en L. / Si nécessaire, employer le couteau de modelage pour agrandir le trou dans L.

4. 5. 6. **NOTE: / NOTA: / REMARQUE:** Do not cut off eyelet. / El ojete no se debe cortar. / Ne pas couper l'oeillet.

ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. **NOTE: / NOTA: / REMARQUE:** COMPLETE ASSEMBLY / TERMINAR EL ENSAMBLAJE / ASSEMBLAGE TERMINÉ.

PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés. 2. 3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. 4. **ROUND EDGES. / REDONDEAR LOS BORDOS / BORDS ARRONDIS** 5. 6. 7. 8. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher. **TOP VIEW / VISTA DESDE ARRIBA / VUE DE DESSUS**

TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DE LA CUERDA DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

NOTE: / NOTA: / REMARQUE: Make a copy if you want to keep instructions. / Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. / Faites une copie si vous voulez garder les instructions.

ESTES

MARK TUBE AND ATTACH FINS / MARCACIÓN DEL TUBO Y ADHESIÓN DE LAS ALETAS / MARQUER LE TUBE ET FIXER LES AILERONS

1. 2. 3. Extend lines. / Extender las líneas. / Tirer des traits. 4. Remove guide. Use a door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de una puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits. 5. 6. Repeat for remaining G/H. / Repetir en la G/H restante. / Répéter pour l'autre G/H. 7. Check alignment. / Revisar la alineación. / Vérifier l'alignement. 8. Apply glue fillets to both sides of all joints. Smooth with finger. Let dry. / Aplicar líneas gruesas de pegamento a ambos lados de todas las juntas. Alisar con un dedo. Dejar secar. / Mettre des filets de colle sur les deux côtés de tous les joints. Etaler avec le doigt. Laisser sécher.

ATTACH LAUNCH LUGS / PEGAR LAS AGARRADERAS DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENT

1. Cut K in half. / Corta K a la mitad. / Couper K par la moitié. 2. 3. **1/2 (13 mm) 9 (22.9 / 22.9 cm)**